



#### Obsah

#### III *Prípravné akty*

##### **Európska centrálna banka**

2016/C 216/01	Stanovisko Európskej centrálnej banky zo 6. apríla 2016 k návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na postupné vytvorenie jednotného zastúpenia eurozóny v rámci Medzinárodného menového fondu (CON/2016/22) .....	1
---------------	--	---

#### IV *Informácie*

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### **Európska komisia**

2016/C 216/02	Výmenný kurz eura .....	5
---------------	-------------------------	---

##### INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2016/C 216/03	Oznámenie v mene írskej vlády podľa článku 10 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom („smernica o plyne“), pokiaľ ide o určenie spoločnosti Gas Networks Ireland za prevádzkovateľa prepravnej siete – PPS zemného plynu .....	6
---------------	---	---

## V Oznamy

### SÚDNE KONANIA

#### **Súdny dvor EZVO**

2016/C 216/04	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 23. októbra 2015 proti Islandskej republike (Vec E-25/15) ...	7
2016/C 216/05	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 16. decembra 2015 proti Islandskej republike (Vec E-30/15)	8
2016/C 216/06	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Islandskej republike (Vec E-31/15)	9
2016/C 216/07	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Lichtenštajnskému kniežatstvu (Vec E-32/15) .....	10
2016/C 216/08	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Islandskej republike (Vec E-33/15)	11
2016/C 216/09	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Islandskej republike (Vec E-34/15)	12
2016/C 216/10	Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 22. decembra 2015 proti Nórskej kráľovstvu (Vec E-35/15)	13

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

#### **Európska komisia**

2016/C 216/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8070 – Bancopopular-e/Assets of Barclays Bank) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	14
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## III

*(Prípravné akty)***EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA****STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY****zo 6. apríla 2016****k návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na postupné vytvorenie jednotného zastúpenia eurozóny v rámci Medzinárodného menového fondu****(CON/2016/22)****(2016/C 216/01)****Úvod a právny základ**

Európska centrálna banka (ECB) prijala 30. októbra 2015 žiadosť Rady o stanovisko k návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na postupné vytvorenie jednotného zastúpenia eurozóny v rámci Medzinárodného menového fondu <sup>(1)</sup> (ďalej len „navrhované nariadenie“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 138 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), podľa ktorého s cieľom zabezpečiť postavenie eura v medzinárodnom menovom systéme môže Rada na návrh Komisie a po porade s ECB prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie jednotného zastupovania v rámci medzinárodných finančných inštitúcií a konferencií. V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky prijala Rada guvernérov toto stanovisko.

**1. Všeobecné pripomienky**

- 1.1. Navrhované rozhodnutie vychádza zo správy piatich predsedov <sup>(2)</sup>, ktorá žiada čoraz jednotnejšie vonkajšie zastúpenie hospodárskej a menovej únie (HMÚ), keďže sa HMÚ vyvíja smerom k hospodárskej, finančnej a fiškálnej únii. ECB sa stotožňuje so zámerom postupne posilniť vonkajšie zastúpenie eurozóny v Medzinárodnom menovom fonde (MMF), pričom konečným cieľom je vytvoriť jednu alebo niekoľko konštituencií eurozóny a zabezpečiť, aby eurozóna zastávala spoločné pozície.
- 1.2. ECB v plnej miere podporuje posilnenie koordinácie politiky eurozóny v zmysle článkov 4 a 9 navrhovaného rozhodnutia, ktoré má zásadný význam pre dosiahnutie jednotného vonkajšieho zastúpenia. Hoci v posledných rokoch došlo k zlepšeniu koordinácie, stále je potrebné jej ďalšie posilnenie a skvalitnenie tak, aby to zodpovedalo správe hospodárskych záležitostí eurozóny, ktorá už bola v posledných rokoch posilnená, ako aj očakávanej hlbšej integrácii načrtnutej v správe piatich predsedov.
- 1.3. ECB by chcela zdôrazniť, že na dosiahnutie jednotného a účinného zastúpenia eurozóny v MMF je rozhodujúce, aby všetky zúčastnené strany plne rešpektovali zásadu lojálnej spolupráce. Článok 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEU) v tejto súvislosti vyžaduje, aby sa Únia a členské štáty vzájomne rešpektovali a vzájomne si pomáhali pri vykonávaní úloh, ktoré vyplývajú zo ZEU a ZFEÚ (ďalej spoločne len „zmluvy“). Táto zásada vyžaduje, aby členské štáty prijali všetky opatrenia na zabezpečenie plnenia záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv alebo z aktov inštitúcií Únie a neprijali žiadne opatrenie, ktoré by mohlo ohroziť dosiahnutie cieľov Únie. Článok 13 ods. 2 ZEU vyžaduje, aby inštitúcie Únie navzájom v plnej miere spolupracovali.
- 1.4. ECB poznamenáva, že cieľom navrhovaného rozhodnutia je vytvorenie jednotného zastúpenia eurozóny na základe práva Únie bez toho, aby sa zmenila štruktúra členstva v MMF, ktorá je na základe Dohody o Medzinárodnom menovom fonde <sup>(3)</sup> (ďalej len „Dohoda o MMF“) založená na členstve jednotlivých krajín. Pre jednotné zastúpenie eurozóny v MMF v plnom rozsahu by bola potrebná zmena Dohody o MMF, ktorá by umožnila členstvo nadnárodným organizáciám, akou je Únia/eurozóna. ECB poznamenáva, že navrhované rozhodnutie takúto reformu nepredpokladá. Jednotné zastúpenie eurozóny v MMF je preto obmedzené na tie oblasti politiky, pri ktorých boli právomoci prenesené na Úniu.

<sup>(1)</sup> COM(2015) 603 final.

<sup>(2)</sup> Pozri správu piatich predsedov „Dobudovanie hospodárskej a menovej únie“, 22. júna 2015, dostupná na webovom sídle [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Články II a III Dohody o MMF.

- 1.5. ECB poznamenáva, že národné centrálné banky v Eurosystéme a Európsky systém centrálnych bánk (ESCB) majú dôležitú úlohu pri zastupovaní svojich krajín v MMF v rámci štruktúry členstva v MMF, ktorá je založená na členstve jednotlivých krajín. V súlade s článkom V ods. 1 Dohody o MMF <sup>(1)</sup> musí každý členský štát určiť inštitúcie, prostredníctvom ktorých bude konať vo vzťahu s MMF. Vo väčšine členských štátov eurozóny sú takými určenými inštitúciami národné centrálné banky <sup>(2)</sup>. Národné centrálné banky navyše zohrávajú dôležitú úlohu pri zastupovaní svojich členských štátov v rozhodovacích orgánoch MMF. Vo väčšine členských štátov eurozóny <sup>(3)</sup> vykonáva guvernér národnej centrálnej banky v Rade guvernérov MMF funkciu guvernéra za danú krajinu, zatiaľ čo v ostatných členských štátoch je guvernér národnej centrálnej banky v Rade guvernérov MMF alternátom guvernéra. V niektorých prípadoch je guvernér národnej centrálnej banky navyše alternátom v Medzinárodnom menovom a finančnom výbore (IMFC). Mnohé národné centrálné banky sú navyše úzko zapojené do výberového konania na výkonných riaditeľov (a alternátov) z ich krajín a v niektorých prípadoch uskutočňujú výber národné centrálné banky.

V súlade s Dohodou o MMF <sup>(4)</sup> určí každý členský štát eurozóny svoju centrálnu banku za deponitára pre všetky prostriedky v držbe MMF denominované v jeho mene. Národné centrálné banky Eurosystému navyše majú v držbe a spravujú zvláštne práva čerpania, ktoré boli pridelené ich krajinám na základe ich účasti v Správe zvláštnych práv čerpania MMF <sup>(5)</sup> a zúčastňujú sa na dobrovoľných obchodných transakciách týkajúcich sa zvláštnych práv čerpania. Národné centrálné banky Eurosystému sa navyše zúčastňujú na pláne finančných transakcií MMF, na základe kvót uskutočňujú platby členských príspevkov v súvislosti s členstvom ich krajín v MMF a, ak je to potrebné a vhodné, poskytujú dobrovoľné úverové linky bilaterálne MMF, ako aj v kontexte všeobecných mechanizmov pôžičiek a nových mechanizmov pôžičiek.

- 1.6. Pokiaľ ide o právo Únie, zmluvy uznávajú úlohu národných centrálnych bánk a ECB vo vzťahu k MMF. Podľa Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) môžu ECB a národné centrálné banky nadviazať vzťahy s medzinárodnými organizáciami, ak je to vhodné, a uskutočňovať s nimi bankové operácie všetkých druhov vrátane pôžičkových a výpožičných operácií <sup>(6)</sup>. Národné centrálné banky sú oprávnené uskutočňovať operácie pri plnení svojich záväzkov voči medzinárodným organizáciám <sup>(7)</sup>. ECB môže držať a spravovať rezervné pozície MMF a zvláštne práva čerpania a tieto aktíva združovať <sup>(8)</sup>. V tejto súvislosti bola ECB určená Výkonnou radou MMF za určeného držiteľa zvláštnych práv čerpania podľa Dohody o MMF <sup>(9)</sup>.
- 1.7. ECB vychádza z toho, že účelom navrhovaného rozhodnutia nie je zmeniť opatrenia, ktoré členské štáty eurozóny prijali za účelom výkonu ich práv a plnenia povinností vyplývajúcich z ich členstva v MMF. ECB pri zohľadnení uvedených obmedzení pripravená prispieť k snahám Rady zabezpečiť jednotné zastúpenie eurozóny vo všetkých orgánoch MMF a zastať si svoju úlohu pri jednotnom zastúpení eurozóny na základe rozhodnutia Rady. Každé opatrenie založené na článku 138 ZFEÚ bude musieť zohľadniť skutočnosť, že rozsah pôsobnosti tohto článku je obmedzený na tie oblasti politiky, pri ktorých boli právomoci prenesené na Úniu a kde ECB a národné centrálné banky nezávisle vykonávajú osobitné právomoci, ktorými boli poverené na základe ZFEÚ a štatútu ESCB <sup>(10)</sup>.

## 2. Konkrétne pripomienky

### 2.1. Nezávislosť Eurosystému

- 2.1.1. Ako už bolo uvedené, cieľ, ktorým je jednotné zastúpenie eurozóny v MMF, sa bude musieť dosiahnuť pri súčasnom rešpektovaní právomocí Eurosystému, najmä podľa článku 127 ZFEÚ, ako aj jeho nezávislosti,

<sup>(1)</sup> Pozri článok V ods. 1 Dohody o MMF, ktorý ustanovuje, že vo vzťahu s MMF musí každá členská krajina konať výhradne prostredníctvom svojej štátnej pokladnice, centrálnej banky, stabilizačného fondu alebo podobných fiškálnych inštitúcií, pričom MMF musí konať vo vzťahu k členom výhradne prostredníctvom tých istých inštitúcií.

<sup>(2)</sup> Pozri napr. Rakúsko: ustanovenia § 1 a § 2 spolkového zákona z 23. júna 1971 o zvýšení kvóty Rakúska v MMF a prevode celej kvóty prostredníctvom Oesterreichische Nationalbank, BGBl. č. 309/1971; Nemecko: článok 3 ods. 2 zákona o Dohode o MMF z 9. januára 1978 (BGBl. 1978 II, s. 13) v znení zmeny podľa článku 298 nariadenia z 31. augusta 2015 (BGBl. I s 1474); Fínsko: § 2 zákona č. 68/1977 o schválení niektorých zmien Dohody o MMF; Slovinsko: § 4 zákona o členstve Slovinskej republiky v Medzinárodnom menovom fonde; Portugalsko: § 1 ods. 1 zákona č. 245/89 z 5. augusta 1989.

<sup>(3)</sup> Tak je tomu napr. v Belgicku, Estónsku, Nemecku, Lotyšsku, Litve, na Malte, v Holandsku, Rakúsku, na Slovensku, v Slovinsku, Fínsku a Portugalsku.

<sup>(4)</sup> Pozri článok XIII odsek 2 písm. a) Dohody o MMF.

<sup>(5)</sup> Pozri článok XVII Dohody o MMF.

<sup>(6)</sup> Pozri článok 23 prvú a štvrtú odrážku štatútu ESCB.

<sup>(7)</sup> Pozri článok 31.1 štatútu ESCB.

<sup>(8)</sup> Pozri článok 30.5 štatútu ESCB.

<sup>(9)</sup> Pozri článok XVII odsek 3 Dohody o MMF.

<sup>(10)</sup> Pokiaľ ide o ECB, mali by sa tiež zohľadniť úlohy, ktorými bola ECB poverená nariadením Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63).

najmä podľa článku 130 ZFEÚ a článku 7 štatútu ESCB. Zásada nezávislosti v práve Únie má chrániť Eurosystem pred akýmkoľvek politickým nátlakom tak, aby mohol účinne uskutočňovať ciele a úlohy, ktoré mu boli pridelené, a to prostredníctvom nezávislého výkonu osobitných oprávnení, ktorými disponuje na základe práva Únie <sup>(1)</sup>.

- 2.1.2. Článok 138 ods. 2 ZFEÚ nemôže obmedzovať nezávislosť Eurosystemu. Navrhované rozhodnutie by malo zabezpečiť ochranu nezávislého plnenia úloh a vykonávania právomocí Eurosystemu počas procesu hľadania optimálneho modelu pre organizáciu jednotného vonkajšieho zastúpenia eurozóny v MMF, aby bolo „vhodné“ v zmysle článku 138 ods. 2 ZFEÚ. Hoci sa ciele, úlohy a osobitné právomoci, ktoré sú chránené zásadou nezávislosti Eurosystemu, stále vyvíjajú, najdôležitejšie z nich sú uvedené nižšie.
- 2.1.3. Hlavným cieľom Eurosystemu je udržať cenovú stabilitu (článok 127 ods. 1 prvá veta a článok 282 ods. 2 druhá veta ZFEÚ, článok 2 prvá veta štatútu ESCB). Plnenie tohto cieľa je neoddeliteľne spojené s poskytnutím vysokého stupňa nezávislosti pre Eurosystem, keďže požiadavka ZFEÚ na nezávislosť centrálnych bánk vyjadruje všeobecne uznávaný názor, že hlavný cieľ, ktorým je udržať cenovú stabilitu, dokáže najlepšie zabezpečiť úplne nezávislý systém centrálnych bánk s presne vymedzeným mandátom <sup>(2)</sup>. Podľa článku 282 ods. 1 druhá veta ZFEÚ menová politiku Únie riadi Eurosystem. V kontexte článku 3 ods. 1 písm. c) a článku 282 ods. 1 druhá veta ZFEÚ nemožno pojem menová politika vykladať v úzkom a technickom zmysle, t. j. že zahŕňa len základnú úlohu Eurosystemu v zmysle článku 127 ods. 2 prvá odrážka ZFEÚ. Takýto reštriktívny výklad nemá žiadne opodstatnenie a nebol ani zamýšľaný. ECB vychádza z toho, že pojem „menová politika“ zodpovedá názvu v tretej časti hlavy VIII kapitola 2 ZFEÚ a preto ho považuje za pojem, ktorý zahŕňa všetky osobitné právomoci, ktoré sa týkajú eura, ako sú uvedené v príslušných ustanoveniach ZFEÚ, konkrétne v článkoch 127 a 128 ZFEÚ <sup>(3)</sup>.
- 2.1.4. Eurosystem sleduje aj sekundárne ciele: bez toho, aby bol dotknutý cieľ cenovej stability, Eurosystem podporuje všeobecné hospodárske politiky v Únii so zámerom prispieť k dosiahnutiu cieľov Únie, ako sú vymedzené v článku 3 ZFEÚ (pozri tiež článok 127 ods. 1 druhá veta ZFEÚ, článok 282 ods. 2 tretia veta ZFEÚ a článok 2 štatútu ESCB). Ciele vymedzené v článku 3 ZFEÚ sú bližšie špecifikované v článkoch 119 až 127 ZFEÚ.
- 2.1.5. Okrem cieľov ustanovených v ZFEÚ Eurosystem navyše prispieva k hladkému uskutočňovaniu politik prijatých príslušnými orgánmi, ktoré sa týkajú obozretného dohľadu nad úverovými inštitúciami a stability finančného systému podľa článku 127 ods. 5 ZFEÚ. Jeho cieľom je zabezpečiť bezpečnosť a zdravie úverových inštitúcií v súvislosti s osobitnými úlohami, ktoré sa týkajú prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami, a ktorými bola ECB poverená Radou na základe článku 127 ods. 6 ZFEÚ. Od novembra 2014 uskutočňuje ECB tieto úlohy v rámci jednotného mechanizmu dohľadu, ktorý pozostáva z ECB a príslušných vnútroštátnych orgánov. ECB je v tejto súvislosti viazaná požiadavkami na služobné tajomstvo <sup>(4)</sup> a podľa článku 19 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 sa od nej vyžaduje, aby konala nezávisle.

## 2.2. Štatút pozorovateľa pre ECB v MMF

- 2.2.1. ECB je jedinou z inštitúcií Únie uvedených v článku 13 ods. 1 ZFEÚ, ktorej bola priznaná medzinárodná právna subjektivita <sup>(5)</sup>. V súlade s článkami 6.1 a 6.2 štatútu ESCB v oblasti medzinárodnej spolupráce týkajúcej sa úloh, ktorými je poverená ESCB, rozhodne ECB o tom, ako bude ESCB zastupovaný a či sa ECB a s jej súhlasom aj národné centrálné banky môžu zúčastniť na činnosti medzinárodných peňažných inštitúcií. Článok 63 štatútu ESCB ustanovuje, že tieto ustanovenia rešpektujú vhodné opatrenia prijaté Radou podľa článku 138 ods. 2 ZFEÚ na zabezpečenie jednotného zastupovania eurozóny v rámci medzinárodných peňažných inštitúcií a konferencií.

<sup>(1)</sup> Pozri odsek 134 rozsudku Komisia Európskych spoločenstiev proti Európskej centrálnej banke, C-11/00, ECLI:EU:C:2003:395.

<sup>(2)</sup> Pozri prvý odsek časti s názvom „Funkčná nezávislosť“ v kapitole 2 oddiel 2.2.3 Konvergenčnej správy ECB z roku 2014.

<sup>(3)</sup> Pozri odsek 9 stanoviska CON/2003/20 v súvislosti s pojmom „menová politika“ v článku 3 ods. 1 písm. c) ZFEÚ. Keďže štatút ESCB tvorí neoddeliteľnú súčasť zmlúv (článok 51 ZFEÚ), pojem „menová politika“ sa vzťahuje aj na ustanovenia o menovej politike uvedené v štatúte ESCB.

<sup>(4)</sup> Pozri článok 27 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013.

<sup>(5)</sup> Pozri článok 282 ods. 3 ZFEÚ, článok 91 štatútu ESCB a článok 8 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013. Medzinárodná právna subjektivita ECB je obmedzená na jej funkcie a príslušné ustanovenia zmlúv. V súlade s článkami 6.1 a 6.2 štatútu ESCB o zastupovaní ESCB v oblasti medzinárodnej spolupráce týkajúcej sa úloh, ktorými je poverená ESCB, musí rozhodnúť ECB a ECB a s jej súhlasom aj národné centrálné banky sa môžu zúčastniť na činnosti medzinárodných peňažných inštitúcií. Článok 63 štatútu ESCB ustanovuje, že tieto ustanovenia rešpektujú vhodné opatrenia prijaté Radou podľa článku 138 ods. 2 ZFEÚ na zabezpečenie jednotného zastupovania eurozóny v rámci medzinárodných peňažných inštitúcií a konferencií.

ECB by mala naďalej zohrávať významnú úlohu pri zastupovaní eurozóny v MMF, t. j. úlohu, ktorá v plnom rozsahu zohľadňuje skutočnosť, že Eurosystem nezávisle vykonáva osobitné právomoci, ktorými bol poverený na základe ZFEÚ a štatútu ESCB, rovnako ako ECB vykonáva právomoci, ktorými bola poverená nariadením (EÚ) č. 1024/2013. Súčasťou tejto úlohy by mali byť prinajmenšom práva, ktoré má ECB ako zástupca Eurosystemu v súčasnosti so štatútom pozorovateľa v MMF, t. j. právo obracať sa na orgány MMF a predkladať im písomné stanoviská. Ak by zorganizovanie jednotného vonkajšieho zastúpenia viedlo k rozšíreniu práv eurozóny v MMF, mohlo by byť potrebné ďalšie rozšírenie tejto úlohy. Vzhľadom na to ECB zastáva názor, že cieľ, ktorým je dosiahnutie jednotného zastúpenia eurozóny v MMF, je možné dosiahnuť len pri plnom rešpektovaní účinkov nezávislého výkonu osobitných právomocí ECB v oblasti vonkajšieho zastúpenia. Názory a postoje eurozóny by sa mali starostlivo koordinovať a mali by sa vyjadrovať jednotne. To však znamená, že organizácia jednotného zastúpenia musí v plnom rozsahu zohľadniť interné rozdelenie právomocí a príslušné mandáty rôznych inštitúcií Únie ako aj záruky nezávislosti zakotvené v zmluve, ktorých cieľom je ochrana Eurosystemu pred akýmkoľvek politickým tlakom, aby mohol účinne uskutočňovať ciele, ktoré sa viažu na jeho úlohu.

2.2.2. Ako už bolo uvedené, jednotné zastúpenie by muselo v plnom rozsahu rešpektovať zásadu vzájomnej lojálnej spolupráce inštitúcií Únie (článok 13 ods. 2 ZEÚ). ECB preto očakáva, že Komisia a Rada prispejú k dosiahnutiu cieľa, ktorým je jednotné zastúpenie eurozóny v súlade s mandátom a právomocami Eurosystemu. Predpokladá sa, že takéto jednotné zastúpenie bude rešpektovať zavedenú prax úzkeho zapojenia centrálnych bánk do prípravy spoločných pozícií eurozóny vo vzťahu k rozhodovacím postupom MMF, ako aj účasť národných centrálnych bán Eurosystemu na týchto postupoch vzhľadom na ich odborné znalosti v oblastiach, v ktorých MMF pôsobí.

2.2.3. ECB má v súčasnosti stále zastúpenie v dvoch orgánoch MMF. Prezident ECB je pozorovateľom v IMFC. Navyše má ECB štatút pozorovateľa vo Výkonnej rade MMF, ak sú predmetom rokovania záležitosti týkajúce sa jej mandátu<sup>(1)</sup>. ECB je prizvaná, aby sa prostredníctvom svojho zástupcu zúčastnila na zasadnutí Výkonnej rady MMF najmä vtedy, ak sa prerokovávajú tieto záležitosti: a) politiky eurozóny v rámci konzultácií s členskými krajinami podľa článku IV; b) dohľad MMF nad politikami jednotlivých členov eurozóny podľa článku IV; c) úloha eurozóny v medzinárodnom menovom systéme; d) svetový hospodársky výhľad; e) správy o globálnej finančnej stabilite; f) svetový hospodársky vývoj a vývoj trhov. ECB je tiež prizvaná, aby sa prostredníctvom svojho zástupcu zúčastnila na zasadnutiach Výkonnej rady MMF k tým bodom programu, ktoré ECB a MMF považujú za vec spoločného záujmu v súvislosti s výkonom ich príslušných mandátov. Štatút pozorovateľa, ktorý má ECB, znamená, že so súhlasom predsedu môže zástupca ECB podať Výkonnej rade MMF ústne alebo písomné vyjadrenia v záležitostiach, ku ktorým bola ECB prizvaná, kým právo vyjadriť sa a prijímať rozhodnutia vo vzťahu k všetkým záležitostiam na fórach MMF patrí len členským štátom.

### 2.3. *Technické pripomienky a navrhované znenie zmien*

V prípade, ak ECB odporúča zmenu navrhovaného rozhodnutia, navrhované znenie príslušných zmien je uvedené spolu s odôvodnením v osobitnom technickom pracovnom dokumente. Technický pracovný dokument je dostupný v anglickom jazyku na webovom sídle ECB.

Vo Frankfurte nad Mohanom 6. apríla 2016

Prezident ECB

Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie č. 12925-(03/1) z 27. decembra 2002 v znení rozhodnutí č. 13414-(05/01) z 23. decembra 2004, č. 13612-(05/108) z 22. decembra 2005, a č. 14517-(10/1) z 5. januára 2010.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

15. júna 2016

(2016/C 216/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1230	CAD	Kanadský dolár	1,4438
JPY	Japonský jen	119,29	HKD	Hongkongský dolár	8,7162
DKK	Dánska koruna	7,4356	NZD	Novozélandský dolár	1,5974
GBP	Britská libra	0,79158	SGD	Singapurský dolár	1,5215
SEK	Švédská koruna	9,3540	KRW	Juhokórejský won	1 316,08
CHF	Švajčiarsky frank	1,0817	ZAR	Juhoafrický rand	17,1016
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,3905
NOK	Nórska koruna	9,3415	HRK	Chorvátska kuna	7,5278
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 010,63
CZK	Česká koruna	27,073	MYR	Malajzijský ringgit	4,6054
HUF	Maďarský forint	313,86	PHP	Filipínske peso	52,032
PLN	Poľský zlotý	4,4119	RUB	Ruský rubel	73,7390
RON	Rumunský lei	4,5358	THB	Thajský baht	39,602
TRY	Turecká líra	3,2905	BRL	Brazílsky real	3,8945
AUD	Austrálsky dolár	1,5188	MXN	Mexické peso	21,1993
			INR	Indická rupia	75,3670

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

**Oznámenie v mene írskej vlády podľa článku 10 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom („smernica o plyne“), pokiaľ ide o určenie spoločnosti Gas Networks Ireland za prevádzkovateľa prepravnej siete – PPS zemného plynu**

(2016/C 216/03)

Po certifikácii spoločnosti Gas Networks Ireland za prevádzkovateľa prepravnej siete s oddeleným vlastníctvom (článok 9 smernice o plyne) predložila Komisia pre reguláciu energie (Commission for Energy Regulation, CER), ktorá je vnútroštátnym regulačným orgánom Írska, oznámenie Komisii o oficiálnom schválení a určení tejto spoločnosti za prevádzkovateľa prepravnej siete pôsobiaceho v súlade s článkom 10 smernice o plyne.

Ďalšie informácie možno získať na adrese:

<http://www.cer.ie/> (Ref: CER/16/113).

---



## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR EZVO

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 23. októbra 2015 proti Islandskej republike**

(Vec E-25/15)

(2016/C 216/04)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupuje Carsten Zatschler, Markus Schneider a Clémence Perrin, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, podal 23. októbra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Islandskej republike.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. rozhodol, že tým, že Islandská republika neprijala v stanovenej lehote všetky opatrenia potrebné na to, aby príjemcovia vrátili štátnu pomoc vyhlásenú za nezlučiteľnú s fungovaním Dohody o EHP podľa článkov 2, 3, 4 a 5 rozhodnutia Dozorného úradu EZVO č. 404/14/COL z 8. októbra 2014 o programe investičných stimulov na Islande, tým, že nezrušila v stanovenej lehote všetky neuhradené platby uvedené v článku 7 tretej vete uvedeného rozhodnutia, a tým, že neposkytla Dozornému úradu EZVO v stanovenej lehote všetky informácie stanovené v článku 8 uvedeného rozhodnutia, si nespĺnila svoje záväzky vyplývajúce z článku 14 ods. 3 časti II Protokolu 3 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a Súdneho dvora a článkov 6, 7 a 8 rozhodnutia č. 404/14/COL;
2. nariadil Islandskej republike uhradiť trovy.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

- Dozorný úrad EZVO tvrdí, že Islandská republika si nespĺnila povinnosti stanovené v rozhodnutí dozorného úradu č. 404/14/COL z 8. októbra 2014 o *programe investičných stimulov na Islande* (ďalej len „rozhodnutie o vymáhaní“ alebo „rozhodnutie“).
- Dozorný úrad EZVO tvrdí, že v rozhodnutí o vymáhaní dozorný úrad okrem iného skonštatoval, že päť investičných dohôd, ktoré Islandská republika uzavrela so spoločnosťami, obsahovalo novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s fungovaním Dohody o EHP.
- Dozorný úrad EZVO tvrdí, že článok 6 rozhodnutia o vymáhaní ukladá Islandskej republike povinnosť prijať všetky opatrenia potrebné na vrátenie pomoci od príjemcov neoprávnene poskytnutej štátnej pomoci uvedenej v článkoch 2, 3, 4 a 5 tohto rozhodnutia.
- Dozorný úrad EZVO tvrdí, že tretia veta článku 7 rozhodnutia o vymáhaní ukladá Islandskej republike povinnosť zrušiť všetky neuhradené platby pomoci od dátumu oznámenia tohto rozhodnutia, t. j. 8. októbra 2014.
- Dozorný úrad EZVO ďalej tvrdí, že podľa článku 8 rozhodnutia o vymáhaní bola Islandská republika povinná poskytnúť dozornému úradu informácie uvedené v tomto článku do 9. decembra 2014.

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 16. decembra 2015 proti Islandskej republike****(Vec E-30/15)**

(2016/C 216/05)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupuje Carsten Zatschler, Clémence Perrin a Marlene Lie Hakkebo, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, podal 16. decembra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Islandskej republike.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. vyhlásil, že si Islandská republika nespĺnila svoje záväzky podľa aktu uvedeného v bode 15q kapitoly XIII prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/62/EÚ z 8. júna 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch, pokiaľ ide o predchádzanie vstupu falšovaných liekov do legálneho dodávateľského reťazca) v znení prispôbenom dohode prostredníctvom jej protokolu 1 a podľa článku 7 dohody tým, že neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote, alebo v každom prípade tým, že neinformovala Dozorný úrad EZVO;
2. nariadil Islandskej republike zaplatenie trov tohto konania.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

- Táto žaloba Dozorného úradu EZVO sa týka skutočnosti, že Islandská republika si nespĺnila svoje záväzky vyhovieť najneskôr do 14. marca 2015 odôvodnenému stanovisku Dozorného úradu EZVO vydanému 14. januára 2015, ktoré sa týka skutočnosti, že Islandská republika netransponovala do svojho vnútroštátneho právneho poriadku smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/62/EÚ z 8. júna 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch, pokiaľ ide o predchádzanie vstupu falšovaných liekov do legálneho dodávateľského reťazca, ako sa na ňu odkazuje v kapitole XIII bode 15q prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore, v znení prispôbenom Dohode o EHP prostredníctvom protokolu 1 k dohode (ďalej len „akt“).
  - Dozorný úrad EZVO tvrdí, že Islandská republika tým, že v stanovenej lehote neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu aktu, si nespĺnila svoje záväzky vyplývajúce z uvedeného aktu a článku 7 Dohody o EHP.
-

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Islandskej republike****(Vec E-31/15)**

(2016/C 216/06)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupuje Carsten Zatschler, Øyvind Bø a Íris Ísberg, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium podal 17. decembra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Islandskej republike.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. Vyhlásil, že si Islandská republika nespĺnila svoje záväzky podľa aktu uvedeného v bode 9f prílohy XVII k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (*smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/77/EÚ z 27. septembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/116/ES o lehote ochrany autorského práva a niektorých súvisiacich práv*) v znení prispôsobenom dohode prostredníctvom jej protokolu 1, a podľa článku 7 dohody, tým, že neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote, alebo v každom prípade tým, že neinformovala Dozorný úrad EZVO.
2. Nariadil Islandskej republike zaplatenie trov tohto konania.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

- Táto žaloba Dozorného úradu EZVO sa týka skutočnosti, že Island si nespĺnil svoju povinnosť vyhovieť najneskôr do 8. júna 2015 odôvodnenému stanovisku Dozorného úradu EZVO vydanému 8. apríla 2015, ktoré sa týka skutočnosti, že Island netransponoval do svojho vnútroštátneho právneho poriadku *smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/77/EÚ z 27. septembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/116/ES o lehote ochrany autorského práva a niektorých súvisiacich práv*, ako sa na ňu odkazuje v bode 9f prílohy XVII k Dohode o Európskom hospodárskom priestore, v znení prispôsobenom Dohode o EHP prostredníctvom protokolu 1 k tejto dohode (ďalej len „akt“).
  - Dozorný úrad EZVO tvrdí, že Islandská republika tým, že v stanovenej lehote neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu aktu, si nespĺnila svoje záväzky vyplývajúce z uvedeného aktu a článku 7 Dohody o EHP.
-

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Lichtenštajnskému kniežatstvu****(Vec E-32/15)**

(2016/C 216/07)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupuje Carsten Zatschler, Øyvind Bø a Marlene Lie Hakkebo, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, podal 17. decembra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Lichtenštajnskému kniežatstvu.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. vyhlásil, že Lichtenštajnské kniežatstvo nespĺnilo svoje záväzky podľa aktov uvedených v bode 24f prílohy VIII k Dohode o Európskom hospodárskom priestore:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch a
- smernica Komisie 2011/94/EÚ z 28. novembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch,
- smernica Komisie 2012/36/EÚ z 19. novembra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch,

v znení prispôsobenom dohode prostredníctvom protokolu 1 k tejto dohode, podľa článku 7 Dohody o EHP tým, že neprijalo opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote, alebo v každom prípade tým, že neinformovalo Dozorný úrad EZVO;

2. nariadil Lichtenštajnskému kniežatstvu zaplatenie trov tohto konania.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

— Táto žaloba Dozorného úradu EZVO sa týka skutočnosti, že Lichtenštajnské kniežatstvo si nespĺnilo svoju povinnosť vyhovieť najneskôr do 24. augusta 2015 odôvodnenému stanovisku Dozorného úradu EZVO vydanému 24. júna 2015, ktoré sa týka skutočnosti, že Lichtenštajnské kniežatstvo netransponovalo do svojho vnútroštátneho právneho poriadku smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch, ako aj:

smernicu Komisie 2011/94/EÚ z 28. novembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch a

smernicu Komisie 2012/36/EÚ z 19. novembra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch, ako sa uvádza v bode 24f prílohy VIII k Dohode o Európskom hospodárskom priestore, v znení prispôsobenom uvedenej dohode prostredníctvom protokolu 1 k dohode (ďalej len „akt“).

— Dozorný úrad EZVO tvrdí, že Lichtenštajnské kniežatstvo tým, že v stanovenej lehote neprijalo opatrenia potrebné na transpozíciu aktov, si nespĺnilo svoje záväzky vyplývajúce z článku 7 Dohody o EHP.

---

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Islandskej republike****(Vec E-33/15)**

(2016/C 216/08)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupujú Carsten Zatschler, Clémence Perrin a Íris Ísberg, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, B-1040 Brusel, Belgicko podal 17. decembra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Islandskej republike.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. Vyhlásil, že Islandská republika si nespĺnila svoje povinnosti podľa aktu uvedeného v bode 15q kapitoly XIII prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (*smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/26/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi*) v znení prispôsobenom dohode prostredníctvom jej protokolu 1, a podľa článku 7 dohody, tým, že neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote, alebo v každom prípade tým, že neinformovala Dozorný úrad EZVO.
2. Nariadil Islandskej republike uhradiť trovy tohto konania.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

- V žalobe sa uvádza, že Islandská republika si nespĺnila svoju povinnosť vyhovieť najneskôr do 14. marca 2015 odôvodnenému stanovisku Dozorného úradu EZVO vydanému 14. januára 2015, ktoré sa týka skutočnosti, že Islandská republika netransponovala do svojho vnútroštátneho právneho poriadku (*smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2012/26/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi*), ako sa na ňu odkazuje v bode 15q kapitoly XXIII prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore, v znení prispôsobenom Dohode o EHP prostredníctvom jej protokolu 1 (ďalej len „akt“).
- Dozorný úrad EZVO tvrdí, že Islandská republika tým, že v stanovenej lehote neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu aktu, si nespĺnila svoje povinnosti vyplývajúce z uvedeného aktu a článku 7 Dohody o EHP.

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 17. decembra 2015 proti Islandskej republike****(Vec E-34/15)**

(2016/C 216/09)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupujú Carsten Zatschler, Øyvind Bø a Íris Ísberg, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium podal 17. decembra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Islandskej republike.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. Vyhlásil, že Islandská republika si nespĺnila svoje povinnosti podľa aktu uvedeného v bode 1a kapitoly XXIV prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica Komisie 2012/46/EÚ zo 6. decembra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/68/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plynných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch) v znení prispôbenom dohode prostredníctvom jej protokolu 1, a podľa článku 7 dohody, tým, že neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote, alebo v každom prípade tým, že neinformovala Dozorný úrad EZVO.
2. Nariadil Islandskej republike uhradiť trovy tohto konania.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

- Táto žaloba sa týka skutočnosti, že Islandská republika neprijala do 13. júla 2015 opatrenia v súlade s odôvodneným stanoviskom, ktoré vydal Dozorný úrad EZVO dňa 13. mája 2015 a ktoré sa týka skutočnosti, že Islandská republika netransponovala do svojho vnútroštátneho právneho poriadku *smernicu Komisie 2012/46/EÚ z 6. decembra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/68/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plynných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch*, uvedenú v bode 1a kapitoly XXIV prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore, v znení prispôbenom Dohode o EHP prostredníctvom protokolu 1 k dohode (ďalej len „akt“).
  - Dozorný úrad EZVO tvrdí, že Islandská republika tým, že v stanovenej lehote neprijala opatrenia potrebné na transpozíciu aktu, si nespĺnila svoje povinnosti vyplývajúce z uvedeného aktu a článku 7 Dohody o EHP.
-

**Žaloba Dozorného úradu EZVO podaná 22. decembra 2015 proti Nórskemu kráľovstvu****(Vec E-35/15)**

(2016/C 216/10)

Dozorný úrad EZVO, ktorý zastupujú Carsten Zatschler, Markus Schneider a Øyvind Bø, splnomocnení zástupcovia Dozorného úradu EZVO, 35 Rue Belliard, B-1040 Brusel, Belgicko podal 22. decembra 2015 na Súd EZVO žalobu proti Nórskemu kráľovstvu.

Dozorný úrad EZVO žiada Súd EZVO, aby:

1. Vyhlásil, že Nórske kráľovstvo si nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z aktu uvedeného v bode 56i prílohy XIII k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (*smernica 2000/59/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu*) v stanovenej lehote:
  - a) tým, že nevypracovalo a nevykonalo vhodné plány zberu a spracovania odpadu pre každý prístav v Nórsku, ako sa vyžaduje v článku 5 ods. 1 smernice 2000/59/ES;
  - b) tým, že neposúdilo a neschválilo plány zberu a spracovania odpadu pre všetky prístavy v Nórsku, nemonitorovalo ich vykonávanie a nezabezpečilo ich nové schválenie najmenej každé tri roky, ako sa vyžaduje v článku 5 ods. 3 smernice 2000/59/ES; ako aj
  - c) tým, že nezabezpečilo dostupnosť prístavných zberných zariadení vo všetkých prístavoch v Nórsku primerane k potrebám lodí, ktoré normálne používajú prístav bez toho, aby to zapríčinilo neprimerané meškanie lodí, ako sa vyžaduje v článku 4 ods. 1 smernice 2000/59/ES.
2. Nariadil žalovanej strane uhradiť trovy tohto konania.

*Právna a skutková podstata veci a právny základ žaloby:*

- Dozorný úrad EZVO (ďalej len „ESA“) tvrdí, že Nórske kráľovstvo si včas nesplnilo kľúčové povinnosti týkajúce sa ochrany morského prostredia podľa smernice 2000/59/ES (ďalej len „smernica“ alebo „smernica o prístavných zberných zariadeniach“).
  - S cieľom znížiť vypúšťanie lodného odpadu a zvyškov nákladu do mora smernica zaväzuje štáty EZVO, aby zabezpečili, že vo všetkých ich prístavoch sú dostupné primerané zariadenia, ktoré sú schopné prevziať lodný odpad a zvyšky nákladu, a aby vypracovali a vykonali plány zberu a spracovania odpadu pre každý prístav.
  - Nórske orgány 23. októbra 2007 oznámili ESA, že smernicu o prístavných zberných zariadeniach transponovali do svojho vnútroštátneho práva.
  - Na žiadosť ESA vykonala Európska námorná bezpečnostná agentúra inšpekciu a 28. septembra 2010 vydala správu, v ktorej okrem iného poukazuje na nedostatky Nórska pri dodržiavaní ustanovení uvedenej smernice.
  - ESA vydal 10. júla 2013 odôvodnené stanovisko, v ktorom uviedol, že Nórsko si okrem iného nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 4 ods. 1, článku 5 ods. 1 a 3 uvedenej smernice. Nórsko bolo vyzvané, aby prijalo opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s odôvodneným stanoviskom najneskôr 10. septembra 2013.
  - ESA tvrdí, že do uvedeného dátumu si Nórsko nesplnilo svoje povinnosti i) vypracovať a vykonať vhodné plány zberu a spracovania odpadu pre každý prístav v Nórsku, ako sa vyžaduje v článku 5 ods. 1 smernice; ii) posúdiť a schváliť plány zberu a spracovania odpadu pre všetky prístavy v Nórsku, monitorovať ich vykonávanie a zabezpečiť ich nové schválenie najmenej každé tri roky, ako sa vyžaduje v článku 5 ods. 3 smernice; a iii) zabezpečiť dostupnosť prístavných zberných zariadení vo všetkých prístavoch na svojom území, ako sa vyžaduje v článku 4 ods. 1 smernice.
-

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentrácii****(Vec M.8070 – Bancopopular-e/Assets of Barclays Bank)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 216/11)

1. Komisii bolo 9. júna 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Bancopopular-e SA (ďalej len „E-Com“ alebo „nadobúdateľ“) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad divíziou platobných kariet podniku Barclays' v Španielsku a Portugalsku (ďalej len „cieľový podnik“) od podniku Barclays Bank PLC (ďalej len „Barclays“ alebo „predávajúci“).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— E-Com poskytuje služby súvisiace s vydávaním platobných kariet v Španielsku. V menšej miere tiež poskytuje služby sprostredkovania poistenia a distribúcie poisťných produktov v rámci španielskeho trhu. Podnik E-Com je spoločným podnikom, ktorý je pod spoločnou kontrolou podniku Banco Popular a niektorých súkromných pridružených fondov pod správou podniku Värde Partners Inc. (ďalej len „Värde“),

— Cieľový podnik tvorí divízia kreditných kariet podniku Barclays' v Španielsku a Portugalsku, ktorá zahŕňa zriaďovanie, predaj a správu účtov spotrebiteľských úverov, spotrebiteľských kreditných kariet, produktov v oblasti spotrebiteľských kreditných kariet a platobných produktov v oblasti spotrebiteľských kreditných kariet a poskytovanie spotrebiteľských úverov prostredníctvom kreditných kariet. Cieľový podnik má okrem toho okrajové zastúpenie na trhu distribúcie poisťných služieb v Španielsku a Portugalsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax +32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.8070 – Bancopopular-e/Assets of Barclays Bank na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.









ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK